

ALIBABA CLOUD

阿里云

机器翻译
快速入门

文档版本：20220421

 阿里云

法律声明

阿里云提醒您在使用或阅读本文档之前仔细阅读、充分理解本法律声明各条款的内容。如果您阅读或使用本文档，您的阅读或使用行为将被视为对本声明全部内容的认可。

1. 您应当通过阿里云网站或阿里云提供的其他授权通道下载、获取本文档，且仅能用于自身的合法合规的业务活动。本文档的内容视为阿里云的保密信息，您应当严格遵守保密义务；未经阿里云事先书面同意，您不得向任何第三方披露本手册内容或提供给任何第三方使用。
2. 未经阿里云事先书面许可，任何单位、公司或个人不得擅自摘抄、翻译、复制本文档内容的部分或全部，不得以任何方式或途径进行传播和宣传。
3. 由于产品版本升级、调整或其他原因，本文档内容有可能变更。阿里云保留在没有任何通知或者提示下对本文档的内容进行修改的权利，并在阿里云授权通道中不时发布更新后的用户文档。您应当实时关注用户文档的版本变更并通过阿里云授权渠道下载、获取最新版的用户文档。
4. 本文档仅作为用户使用阿里云产品及服务的参考性指引，阿里云以产品及服务的“现状”、“有缺陷”和“当前功能”的状态提供本文档。阿里云在现有技术的基础上尽最大努力提供相应的介绍及操作指引，但阿里云在此明确声明对本文档内容的准确性、完整性、适用性、可靠性等不作任何明示或暗示的保证。任何单位、公司或个人因为下载、使用或信赖本文档而发生任何差错或经济损失的，阿里云不承担任何法律责任。在任何情况下，阿里云均不对任何间接性、后果性、惩戒性、偶然性、特殊性或刑罚性的损害，包括用户使用或信赖本文档而遭受的利润损失，承担责任（即使阿里云已被告知该等损失的可能性）。
5. 阿里云网站上所有内容，包括但不限于著作、产品、图片、档案、资讯、资料、网站架构、网站画面的安排、网页设计，均由阿里云和/或其关联公司依法拥有其知识产权，包括但不限于商标权、专利权、著作权、商业秘密等。非经阿里云和/或其关联公司书面同意，任何人不得擅自使用、修改、复制、公开传播、改变、散布、发行或公开发表阿里云网站、产品程序或内容。此外，未经阿里云事先书面同意，任何人不得为了任何营销、广告、促销或其他目的使用、公布或复制阿里云的名称（包括但不限于单独为或以组合形式包含“阿里云”、“Aliyun”、“万网”等阿里云和/或其关联公司品牌，上述品牌的附属标志及图案或任何类似公司名称、商号、商标、产品或服务名称、域名、图案标示、标志、标识或通过特定描述使第三方能够识别阿里云和/或其关联公司）。
6. 如若发现本文档存在任何错误，请与阿里云取得直接联系。

通用约定

格式	说明	样例
 危险	该类警示信息将导致系统重大变更甚至故障，或者导致人身伤害等结果。	 危险 重置操作将丢失用户配置数据。
 警告	该类警示信息可能会导致系统重大变更甚至故障，或者导致人身伤害等结果。	 警告 重启操作将导致业务中断，恢复业务时间约十分钟。
 注意	用于警示信息、补充说明等，是用户必须了解的内容。	 注意 权重设置为0，该服务器不会再接受新请求。
 说明	用于补充说明、最佳实践、窍门等，不是用户必须了解的内容。	 说明 您也可以通过按Ctrl+A选中全部文件。
>	多级菜单递进。	单击设置> 网络> 设置网络类型。
粗体	表示按键、菜单、页面名称等UI元素。	在结果确认页面，单击确定。
Courier字体	命令或代码。	执行 <code>cd /d C:/window</code> 命令，进入Windows系统文件夹。
斜体	表示参数、变量。	<code>bae log list --instanceid</code> <i>Instance_ID</i>
[] 或者 [a b]	表示可选项，至多选择一个。	<code>ipconfig [-all -t]</code>
{ } 或者 {a b}	表示必选项，至多选择一个。	<code>switch {active stand}</code>

目录

1.在线平台使用指南	05
1.1. 图片翻译在线编辑平台使用指南	05
1.2. 文档翻译在线编辑平台使用指南	11
2.Http接口调用指南	17
2.1. 机器翻译调用方式	17
2.2. 跨境电商语言工具调用方式	18
3.帮助文档	22
4.自定义词典	25

1.在线平台使用指南

1.1. 图片翻译在线编辑平台使用指南

图片翻译在线编辑平台是阿里云图片翻译产品提供的在线编辑SaaS平台，用户可以在[阿里云图片翻译详情页](#)开通服务使用免费额度体验或购买资源包使用图片翻译在线编辑平台。用户可以在机器翻译控制台——图片翻译商品卡品中进入在线编辑平台。

一、图片在线编辑平台购买流程

1. 进入阿里云[图片翻译详情页](#)，点击立即开通。



2. 开通后点击管理控制台，进入控制台。



3. 点击控制台中图片翻译商品卡片中的购买资源包，根据使用需求进行购买。（没有购买资源包的用户在免费额度用尽后将进入后付费模式）资源包购买完毕可以直接进入在线翻译平台进行在线图片翻译。

翻译模型—提供通用、电商、医疗、社交领域翻译模型，支持用户自定义训练定制模型

通用版翻译引擎
支持全球214种语言互译，采用最先进的神经网络翻译模型，适用于日常沟通、出国旅行等应用场景。
立即开通 购买资源包

专业版翻译引擎
电商、社交、医疗3大领域积累千万级双语语料和百万专业领域双语术语，推出多个专业领域翻译引擎。
立即开通 购买资源包

自定义定制模型
用户可通过自有数据，训练专属定制模型。提供数据上传、模型训练、模型效果测试全链路支撑。
立即开通

语种识别
支持全球214种语言的语种识别，输入待检测的文本，即可获得语种识别结果。
立即开通 购买资源包

图片翻译
对图片中的文本内容进行识别、翻译。提供在线编辑平台，可以对译后内容进行在线编辑、打包下载等。
购买资源包 在线翻译平台

二、图片在线编辑平台操作指南

1. 选择图片来源上传图片

ALIBABA TRANSLATE | 图片翻译平台

图片翻译 | 证件翻译 | 历史记录

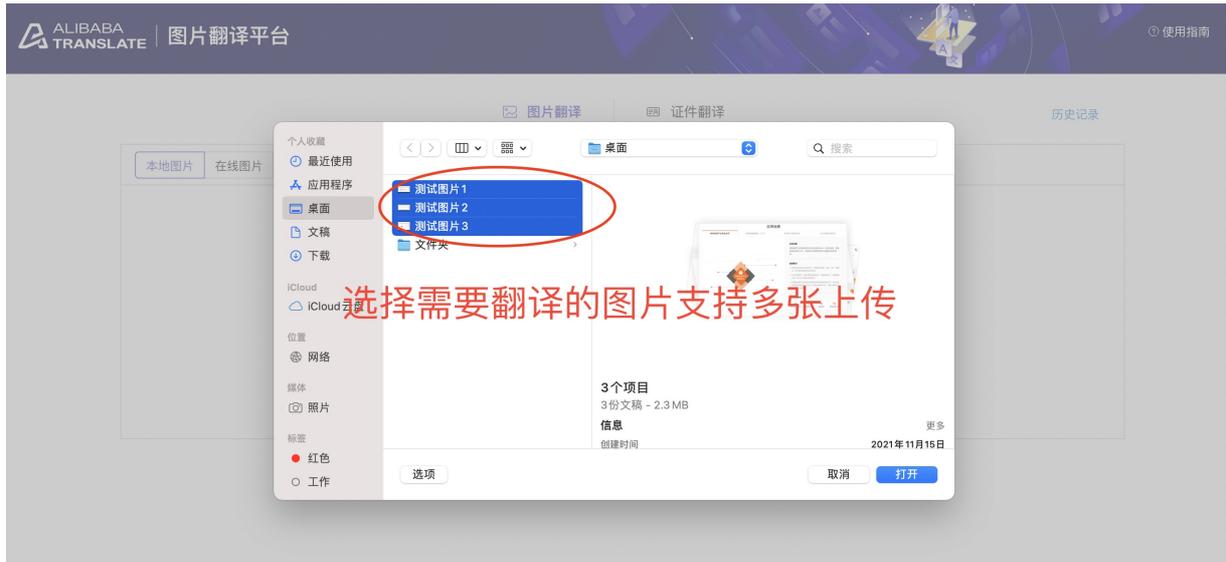
本地图片 | 在线图片 | 行业 / 领域: 通用 | 中文 | 英文

点击此处切换图片来源

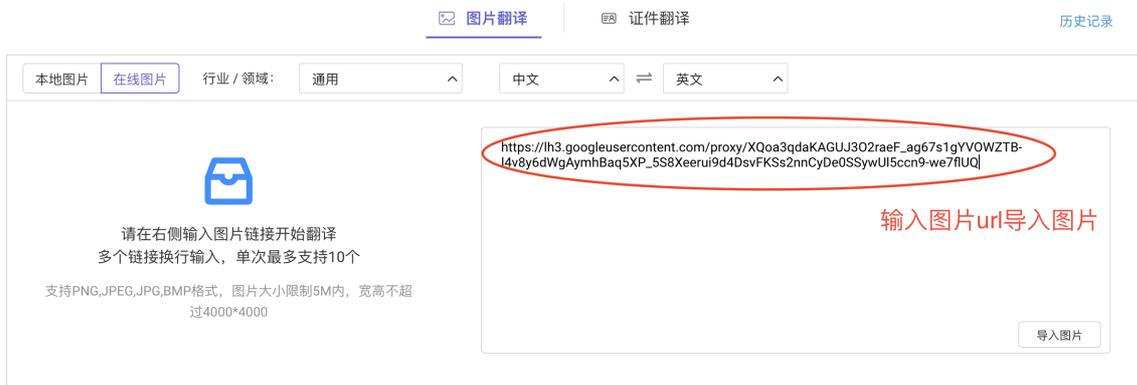
点击上传本地图片开始翻译，单次最多支持10张
支持PNG、JPEG、JPG、BMP格式，图片大小限制5M内，宽高不超过4000*4000

点击此处上传图片

2. 上传本地图片

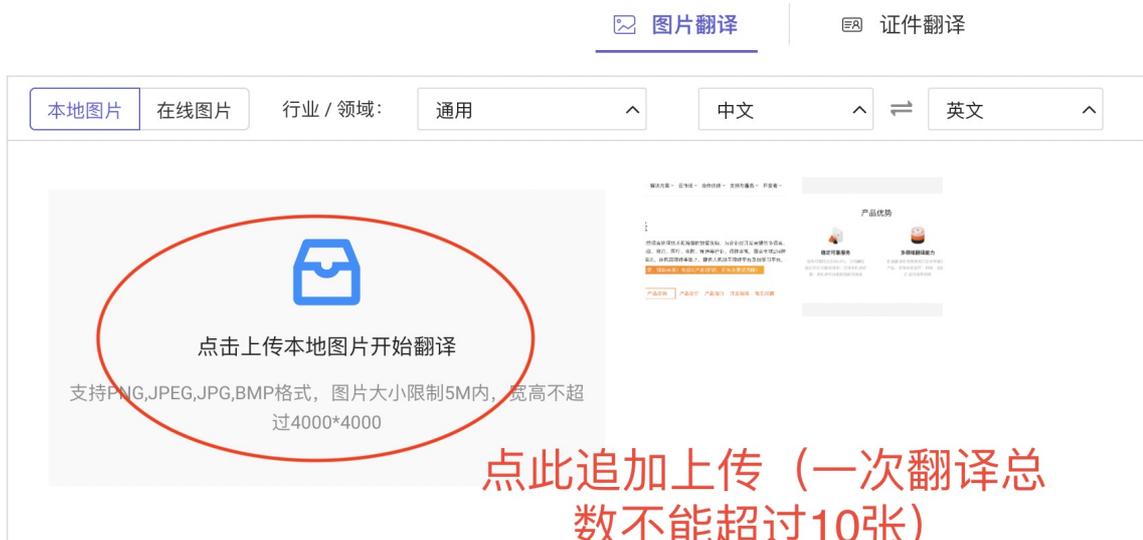


3. 上传在线图片



4. 追加上传图片或重新上传

- 追加本地图片



● 追加在线图片

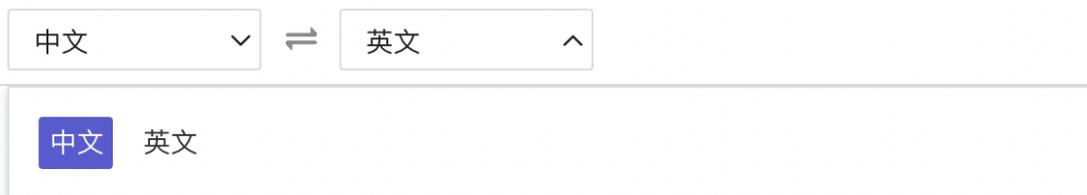


注：不同来源的图片不可以混合上传翻译，每次只能翻译同一来源的图片。

5. 选择领域和源语种/目标语种



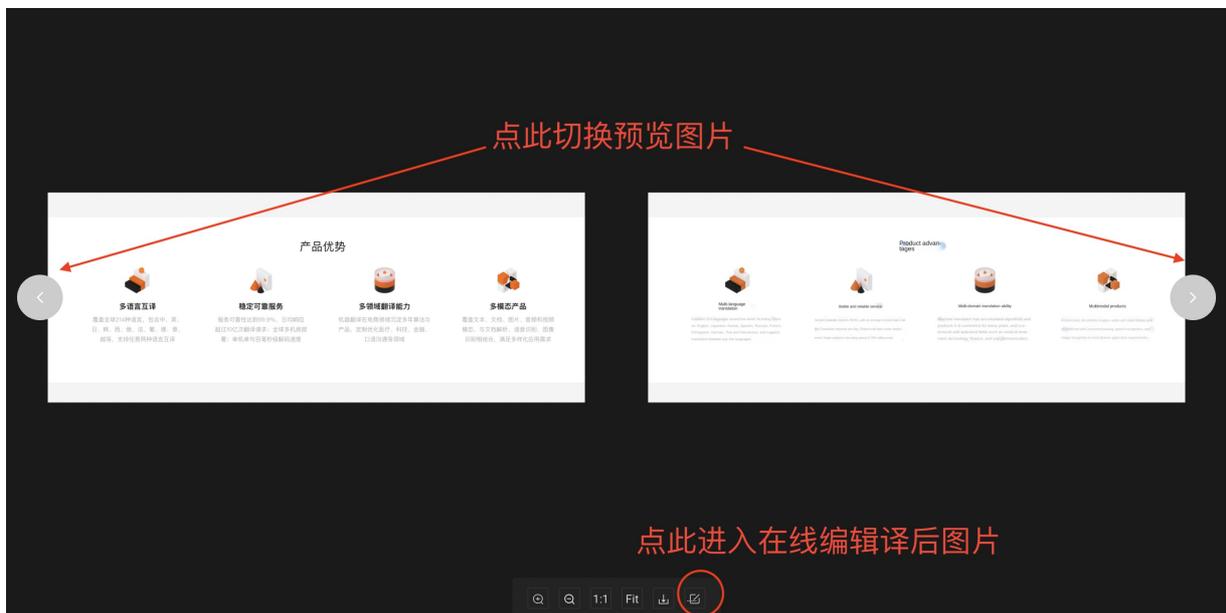
● 选择源语种



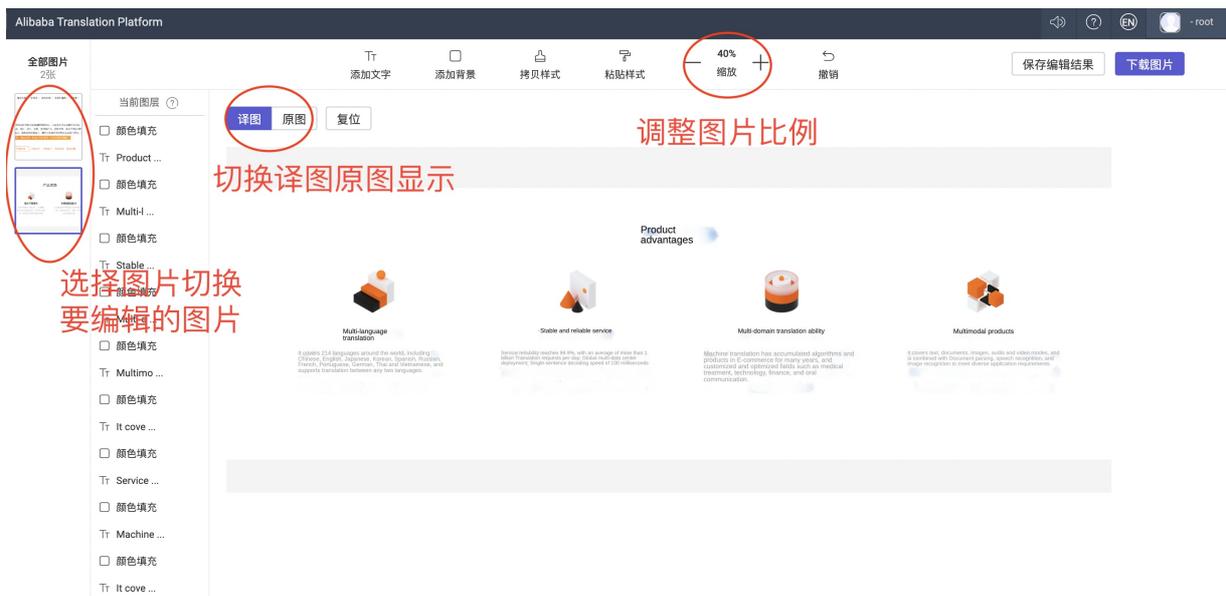
● 选择目标语种



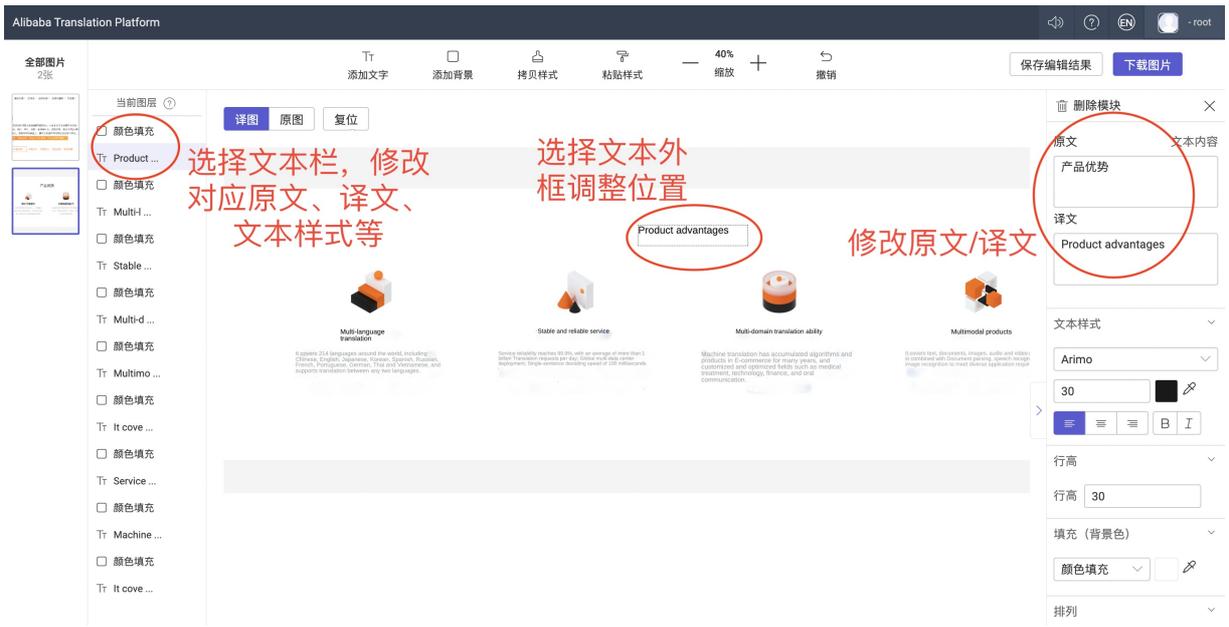
6. 预览图片/进入在线编辑模式



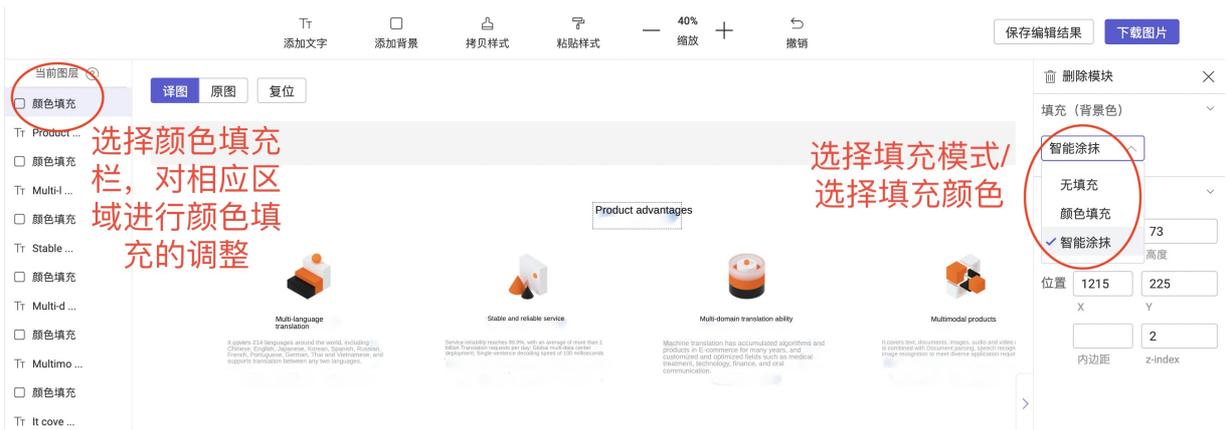
● 编辑器



● 编辑文字



● 编辑颜色填充



7. 历史记录与批量下载



1.2. 文档翻译在线编辑平台使用指南

文档翻译在线编辑平台是阿里云文档翻译产品提供的在线编辑SaaS平台, 用户可以在[阿里云文档翻译详情页](#)开通服务使用免费额度体验或购买资源包使用文档翻译在线编辑平台。用户可以在机器翻译控制台——文档翻译商品卡品中进入在线编辑平台。

一、文档在线编辑平台购买流程

1. 进入[阿里云文档翻译详情页](#), 点击立即开通。

文档翻译

阿里翻译依托先进的自然语言处理技术和海量数据优势实现多领域引擎沉淀，应用于文档翻译产品，实现多领域引擎灵活选择、多类型文档格式覆盖，译后文档保持原格式排版。并提供在线编辑平台，可以对译后内容进行在线编辑，降低译后编辑成本。钉钉加群：21983957

立即开通

产品定价

在线翻译平台使用指南

在线翻译平台

产品文档

联系我们



机器翻译 / 文档翻译

产品体验

使用场景

产品优势

更多产品

文档与工具

2. 开通后点击管理控制台，进入控制台。



恭喜，开通成功!

您订购的服务正在努力开通中，一般需要1~5min，请耐心等待

管理控制台

手机管理资源



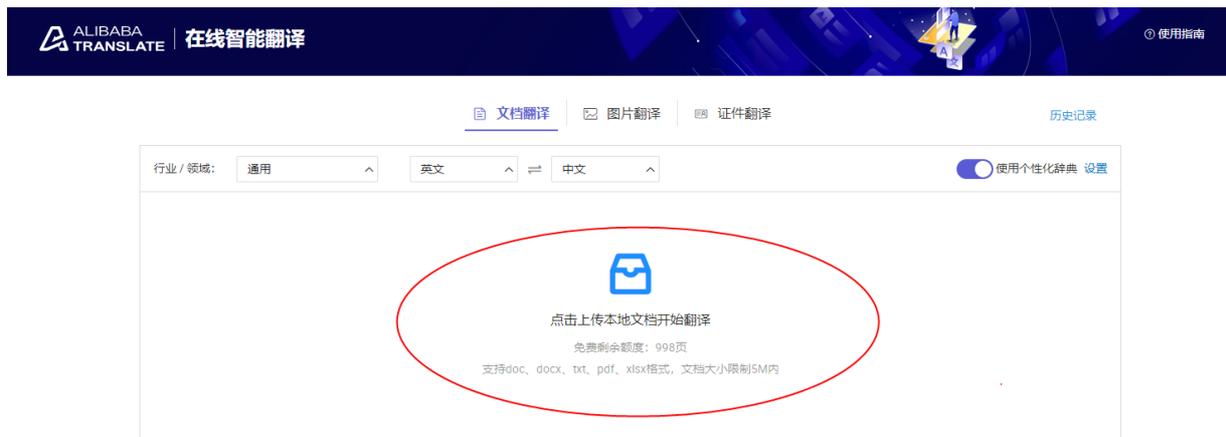
3. 点击控制台中文档翻译商品卡片中的购买资源包，根据使用需求进行购买。（没有购买资源包的用户在免费额度用尽后将进入后付费模式）资源包购买完毕可以直接进入在线翻译平台进行在线文档翻译。

翻译应用产品：翻译服务与多模态能力结合，提供应用型产品与服务

<p>身份证翻译</p> <p>集成OCR和翻译，适用于身份证、驾照翻译场景；输出形态包括证件中文信息结构化、译文信息结构化等。</p> <p>购买资源包</p>	<p>驾照翻译</p> <p>集成OCR和翻译，适用于身份证、驾照翻译场景；输出形态包括证件中文信息结构化、译文信息结构化等。</p> <p>购买资源包</p>	<p>文档翻译</p> <p>支持docx、pptx、txt、xlsx等几十种文档，提供文档解析、翻译、文档自动排版，译后文档保持原格式排版。</p> <p>购买资源包 在线翻译平台</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

二、文档在线编辑平台操作指南

1. 上传本地文档

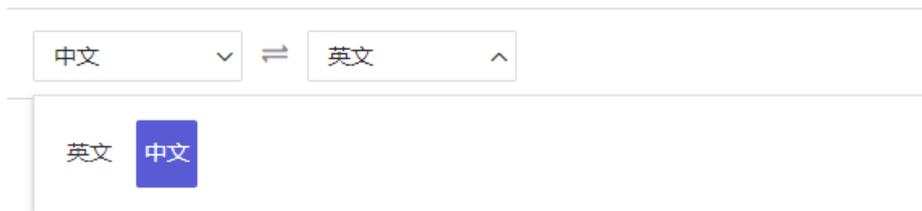


2. 选择领域和源语言/目标语言

- 选择领域



- 选择源语言



- 选择目标语言

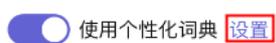


3. 术语库

- 选择是否开启术语库



- 上传术语



点击设置按钮后，会跳转到控制台上的词典管理页面，可进行词典的上传和词典内容的管理

机器翻译 / 词典管理

词典管理

Q 请输入词典名称 上传词典

机器翻译 / 词典管理 / 新建词典

新建词典

**不同API版本的干预词典，需单独上传通用领域，请选择机器翻译通用引擎
其他领域，请选择机器翻译专业版引擎**

上传源语言与目标语言语向文本

基本信息配置

* API版本: 机器翻译通用引擎

* 词典名称: [输入框]

* 选择语向: * 源语言 英语(en) * 目标语言 中文(zh)

添加词典

* 源语言文本 (UTF-8) [上传文件]

* 目标语言文本 (UTF-8) [上传文件]

设置源语言与目标语言语向

请保证上传的词典文件行数相同且源语言文本和目标语言文本一一对应，以保证模型训练质量格式支持: txt 源语言文本示例 目标语言文本示例

4.在线预览

✓ 上传 ✓ 解析 ✓ 翻译

查看 去编辑 下载文件 重新上传

ALIBABA TRANSLATE | 在线智能翻译 使用指南

若预览展示不全，可刷新重试

感恩的心.docx 领域: 通用 语向: 中文 → 英文 译后编辑 编辑 下载 刷新

感恩的心

小时候，妈妈一天一天的给我洗脚，一天一天的洗去我的天真和顽皮。长大了，我也给妈妈洗脚，却怎么也洗不掉，妈妈一天一天的牵挂和辛劳。

妈妈是一盏油灯，燃烧了自己毕生的心血，陪伴我慢慢成长。

妈妈是颗太阳，奉献了浑身的热量

把严寒的季节变成一个温暖挂在我的心房。

妈妈啊，您喋喋的唠叨是我催眠的歌谣。

妈妈啊，您泉裂的训斥是我成长的阶梯。

好想永远依偎在您的身旁；

好想永远永远跪在您的膝前；

默默地为您洗脚。

爸爸妈妈曾这样对我说，

孩子，你们都是幸运的一代，天天生活在暖和的阳光下

我想对爸爸妈妈说，

是呀，这得感谢您，为我们创造了一切，而您的额头，却布满了皱纹

老师也曾这样对我说，

同学们，你们都是快乐的一代，天天无忧无虑，安闲自在

展开理想的翅膀，翱翔在知识的海洋里

我想对老师说：是呀，这得感谢您，

为我们付出了多少的心血，而您年轻的身影，

却刻在了那黑板上，作业里，书本中，

此时此刻，我多想化作一缕不倦的清风，

Grateful heart

When I was a child, my mother washed my feet day by day, and washed away my innocence and naughtly.

When I grow up, I also wash my mother's feet, but I can't wash them off. My mother cares and works hard day by day.

My mother is an oil lamp, burning her life's painstaking efforts and accompanying me to grow up slowly.

My mother is a sun, giving her whole body of heat.

he cold seasons into heaters and hang them in my heart.

Mom, your nagging is my hypnotic ballad.

Mom, your severe reprimand is the ladder for me to grow up.

I really want to snuggle up to you forever;

I really want to kneel at your knees forever and ever;

Wash your feet in silence.

My parents once said to me,

Children, you are all lucky generations, living in warm sunshine every day.

I want to say to mom and dad,

Yes, thank you for creating everything for us, but your forehead is full of wrinkles.

The teacher once said to me,

Students, you are all a happy generation, carefree and at ease every day.

拖动原文，译文会与原文联动展示

5.在线编辑

✓ 上传 ✓ 解析 ✓ 翻译

查看 **去编辑** 下载文件 重新上传

The screenshot shows the Alibaba Translation Platform interface. At the top, there are tabs for 'Translate', 'Quality Assurance', 'View', and 'Project'. Below these are various tool icons like 'Save', 'Copy', 'Cut', 'Undo', 'Merge', 'Redo', 'Skip', 'Change Source', 'Replace', 'Concordance', 'Pretranslate', and 'Auto Tag Insertion'. The main area is a table with columns for 'SN', 'All Source', 'Filter Source', 'Filter Target', 'Match', and 'Filter'. The table contains several rows of text, including '感恩的心', '小时候, 妈妈一天一天的给我洗脚...', '长大了, 我也给妈妈洗脚...', '妈妈是一盏油灯...', '妈妈是颗太阳...', '把严寒的季节变成一个个火炉挂在我的心房.', and '妈妈啊, 您喋喋的唠叨是我催眠的歌谣.'. The right side of the interface shows a 'TM' (Translation Memory) panel with a list of terms and their matches.

6. 下载文件

- 翻译完成可直接下载译文

✓ 上传 ✓ 解析 ✓ 翻译

查看 去编辑 **下载文件** 重新上传

- 编辑完成后下载译文

Alibaba Translation Platform

Translate Quality Assurance View **Project**

Export Task Summary Word Count

<input type="checkbox"/>	SN	All Source	Filter Source	Filter Target
<input type="checkbox"/>	1	感恩的心		Grateful heart
<input type="checkbox"/>	2	小时候, 妈妈一天一天的给我洗脚, 一天一天的洗去我的天真和顽皮。		When I was young, my mother washed my feet day by day, and washed away my innocence and naughty day by day.
<input type="checkbox"/>	3	长大了, 我也给妈妈洗脚, 却怎么也洗不掉, 妈妈一天一天的牵挂和辛劳。		When I grew up, I also washed my mother's feet, but I couldn't wash them off. My mother was worried and hard work day by day.
<input type="checkbox"/>	4	妈妈是一盏油灯, 燃烧了自己毕生的心血, 陪伴我慢慢成长。		My mother is an oil lamp, burning my life's hard work, accompanied me to grow up slowly.
<input type="checkbox"/>	5	妈妈是颗太阳, 奉献了浑身的热量		Mom is a sun, dedicated all the heat
<input type="checkbox"/>	6	把严寒的季节变成一个个暖炉挂在我的心房。		Turn the severe cold season into a heater hanging in my heart.
<input type="checkbox"/>	7	妈妈啊, 您喋喋的唠叨是我催眠的歌谣。		Mom, your chatter is my hypnotic ballad.
<input type="checkbox"/>	8	妈妈啊, 您狠狠的训斥是我成长的阶梯。		Mom, your fierce reprimand is the ladder for me to grow up.

Total Segments: 3

Auto Check History Source Target

7.历史记录

文档翻译 图片翻译 证件翻译 **历史记录**

行业/领域: 通用 中文 英文

✓上传 ✓解析 ✓翻译

查看 去编辑 下载文件 重新上传

2.Http接口调用指南

2.1. 机器翻译调用方式

机器翻译功能效果演示请参考[阿里巴巴机器翻译门户网站](#)，具体接口调用流程请参考各个[机器翻译接入指南合集](#)，示例请求(java):

服务地址

地域	接入地址
杭州	mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com

请求体与结果返回（普通版）

```
public class SampleRequest {
    public static void main(String[] args) {
        String serviceURL = "http://mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com/api/translate/web/ecommerce";

        String accessKeyId = "<yourAccessKeyId>"; // 使用您的阿里云访问密钥 AccessKeyId
        String accessKeySecret = "<yourAccessKeySecret>"; // 使用您的阿里云访问密钥
        String postBody = "{\n" +
            "  \"FormatType\": \"text\",\n" +
            "  \"SourceLanguage\": \"zh\",\n" +
            "  \"TargetLanguage\": \"en\",\n" +
            "  \"SourceText\": \"大疆无人机\",\n" +
            "  \"Scene\": \"title\"\n" +
            "}";
        // Sender代码请参考帮助文档“签名方法”
        String result = Sender.sendPost(serviceURL, postBody, accessKeyId, accessKeySecret);
        System.out.println(result);
    }
}
```

请求体与结果返回（语种自动识别版）

若想使用语种自动识别功能，需设置SourceLanguage=auto，其他调用参数与普通版一致。

```

public class SampleRequest {
    public static void main(String[] args) {
        String serviceURL = "http://mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com/api/translate/web/ecommerce";

        String accessKeyId = "<yourAccessKeyId>"; // 使用您的阿里云访问密钥 AccessKeyId
        String accessKeySecret = "<yourAccessKeySecret>"; // 使用您的阿里云访问密钥
        String postBody = "{\n" +
            "  \"FormatType\": \"text\",\n" +
            "  \"SourceLanguage\": \"auto\",\n" +
            "  \"TargetLanguage\": \"en\",\n" +
            "  \"SourceText\": \"大疆无人机\",\n" +
            "  \"Scene\": \"title\"\n" +
            "}";
        // Sender代码请参考帮助文档“签名方法”
        String result = Sender.sendPost(serviceURL, postBody, accessKeyId, accessKeySecret);
        System.out.println(result);
    }
}

```

机器翻译版本

API 版本	接入地址
通用版本	http://mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com/api/translate/web/general
专业版本	http://mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com/api/translate/web/ecommerce

正常返回

请求正常结果，为json字符串。

错误返回

```

{"errorCode": "errorCode", "errorMsg": "错误消息"}

```

接口限制

接口限制、参数说明请参考具体[开发指南](#)。

字符编码

请求及返回结果都使用 UTF-8 字符集进行编码。

2.2. 跨境电商语言工具调用方式

请求体为json结构字符串，服务返回也为json字符串，具体要求参考各API文档，示例请求 (java)：

服务地址

地域	接入地址
杭州	mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com

Http 接口地址

http://mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com/api/resource

正常返回

- 请求正常结果，为json字符串。
- 错误返回：{"errorCode":"errorCode","errorMsg":"错误消息"}
- 字符编码：请求及返回结果都使用 UTF-8 字符集进行编码。

请求体与结果返回

```
public static void main(String[] args) {
    String serviceURL = "http://mt.cn-hangzhou.aliyuncs.com/api/resource";
    String accessKeyId = ""; // 使用您的阿里云访问密钥 AccessKeyId
    String accessKeySecret = ""; // 使用您的阿里云访问密钥
    String postBody = "{\n" +
        "  \"ApiName\": \"imageTranslate\",\n" +
        "  \"Params\": {\n" +
        "    \"extra\": \" {\\\"without_text\\\":\\\"true\\\"}\",\n" +
        "    \"sourceLanguage\": \"zh\",\n" +
        "    \"targetLanguage\": \"en\",\n" +
        "    \"url\": \"https://img.alicdn.com/imgextra/i4/388322682/O1CN011VgOhz82ye0dlh0_!!388322682.jpg\"\n" +
        "  }\n" +
        "}";
    // Sender代码请参考帮助文档`签名方法`
    String result = Sender.sendPost(serviceURL, postBody, accessKeyId, accessKeySecret);
    System.out.println(result);
}
```

Http 接口参数说明

ApiName	imageTranslate: 商品图片智能翻译 imageDiagnose: 图片诊断 titleIntelligence: 标题智能生成 titleGenerate: 标题优化 titleDiagnose: 标题诊断
Params	对应各个api接口具体的参数, 如下

商品图片智能翻译demo postBody示例

```
{
  "ApiName": "imageTranslate",
  "Params": {
    "extra": " {\\"without_text\\":\\"true\\"}",
    "sourceLanguage": "zh",
    "targetLanguage": "en",
    "url": "https://img.alicdn.com/imgextra/i4/388322682/O1CN011VgOhz82ye0dlh0_!!388322682.jpg"
  }
}
```

图片诊断demo postBody示例

```
{
  "ApiName": "imageDiagnose",
  "Params": {
    "extra": " {\\"product_id\\":\\"12121\\"}",
    "url": "https://img.alicdn.com/imgextra/i4/388322682/O1CN011VgOhz82ye0dlh0_!!388322682.jpg"
  }
}
```

标题智能生成demo postBody示例

```
{
  "ApiName": "titleIntelligence",
  "Params": {
    "catLevel2Id": 111,
    "catLevel3Id": 3333,
    "extra": " {\\"product_id\\":\\"12121\\"}",
    "keywords": "hello,apple",
    "platform": "ae"
  }
}
```

标题优化demo postBody示例

```
{
  "ApiName": "titleGenerate",
  "Params": {
    "attributes": {
      "2": "None",
      "10": "Plastic"
    },
    "categoryId": 111,
    "extra": " {\\"product_id\\":\\"12121\\"}",
    "hotWords": "watch,apple",
    "language": "en",
    "platform": "ae",
    "title": "apple watch is good"
  }
}
```

标题诊断demo postBody示例

```
{
  "ApiName": "titleDiagnose",
  "Params": {
    "categoryId": 111,
    "extra": " {\\"product_id\\":\\"12121\\"}",
    "language": "en",
    "platform": "ae",
    "title": "apple watch is good"
  }
}
```

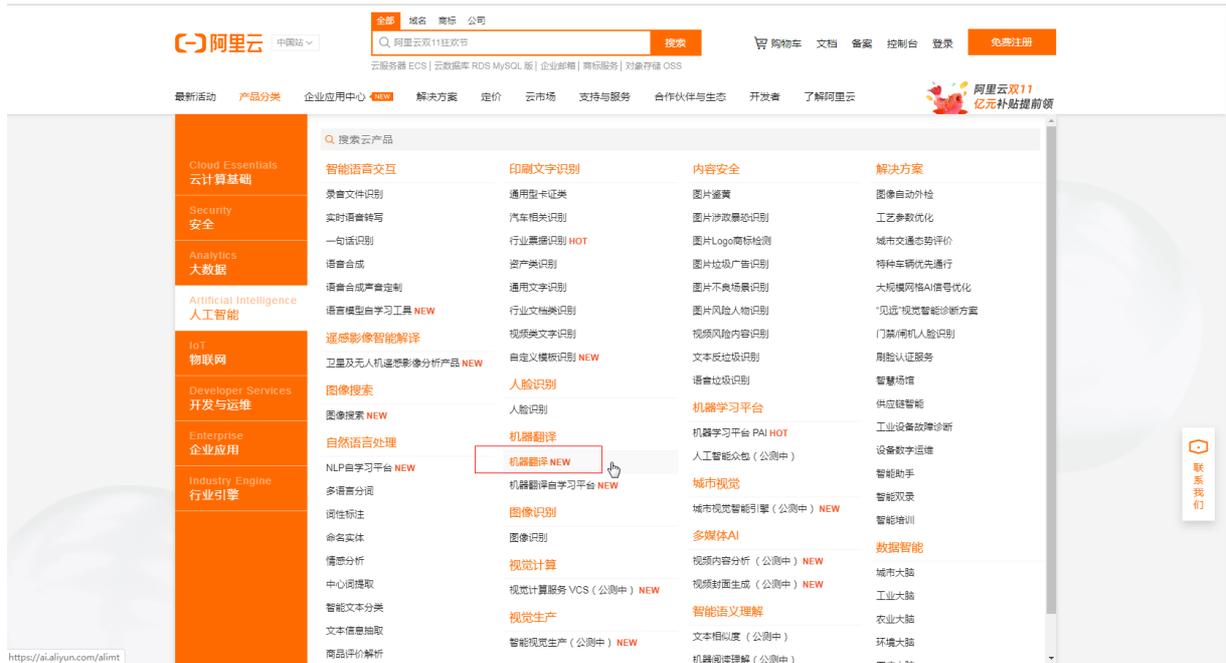
3.帮助文档

前言

欢迎使用机器翻译服务，这里主要为您介绍如何使用机器翻译服务，以及如何快速找到需要的帮助信息。

开通服务

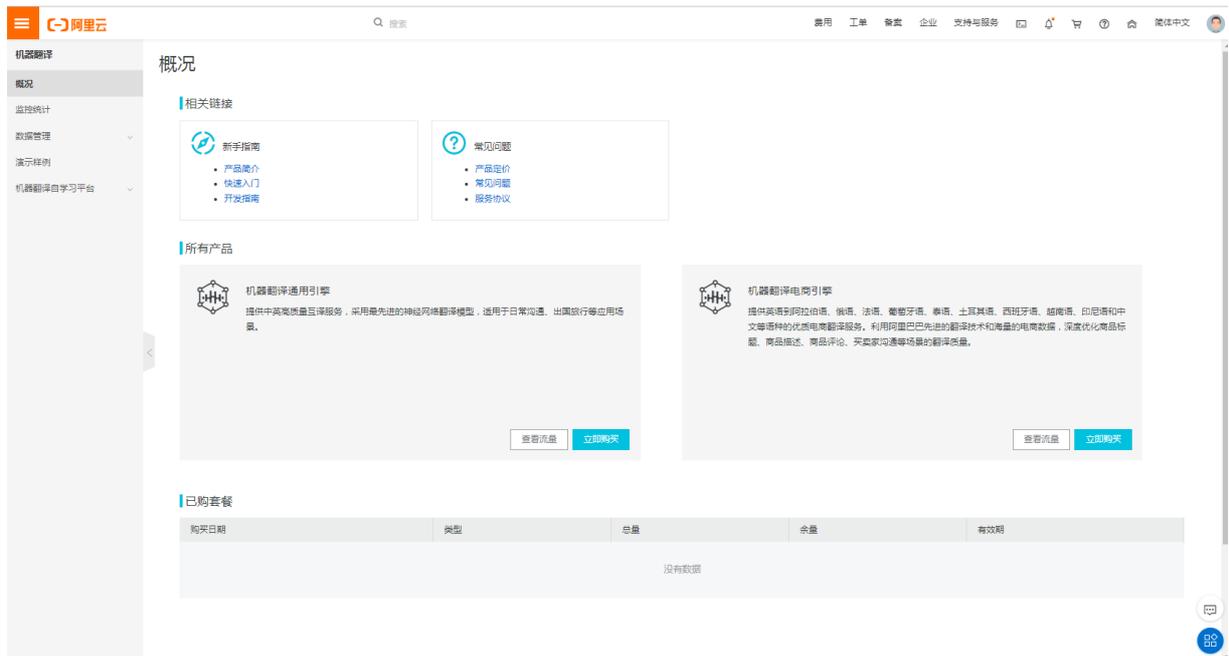
1、打开阿里云主页（[阿里云主页](#)）在导航栏选择产品-人工智能-机器翻译，进入机器翻译页面选择开通服务



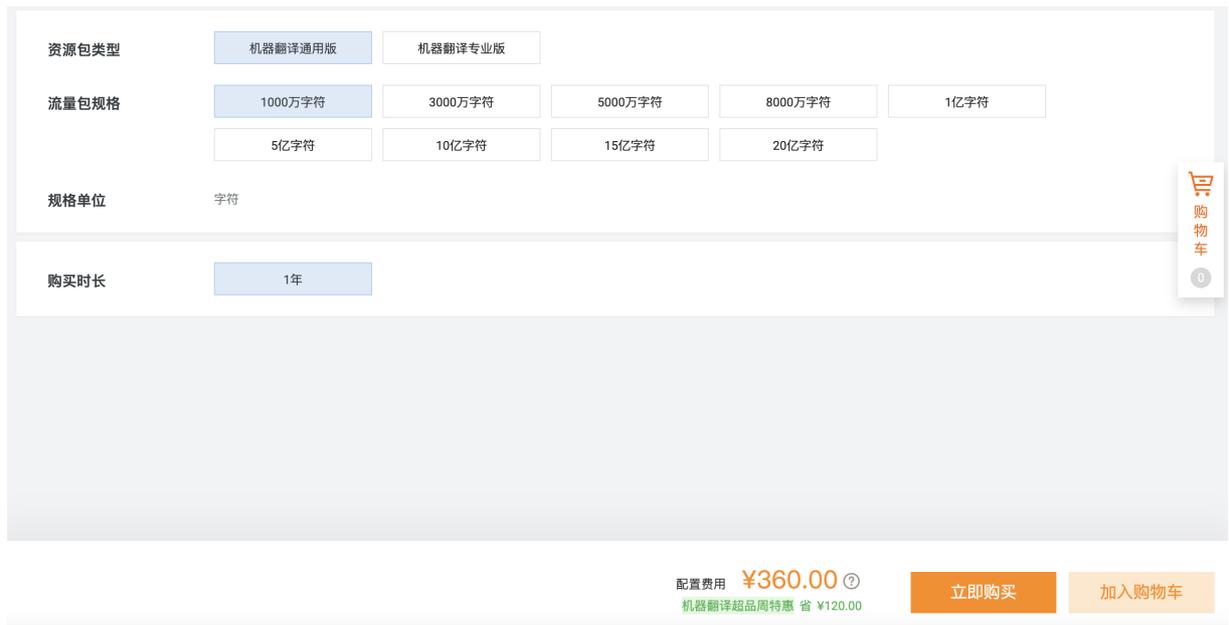
2、勾选阅读并同意协议，点击立即开通：[开通链接](#)



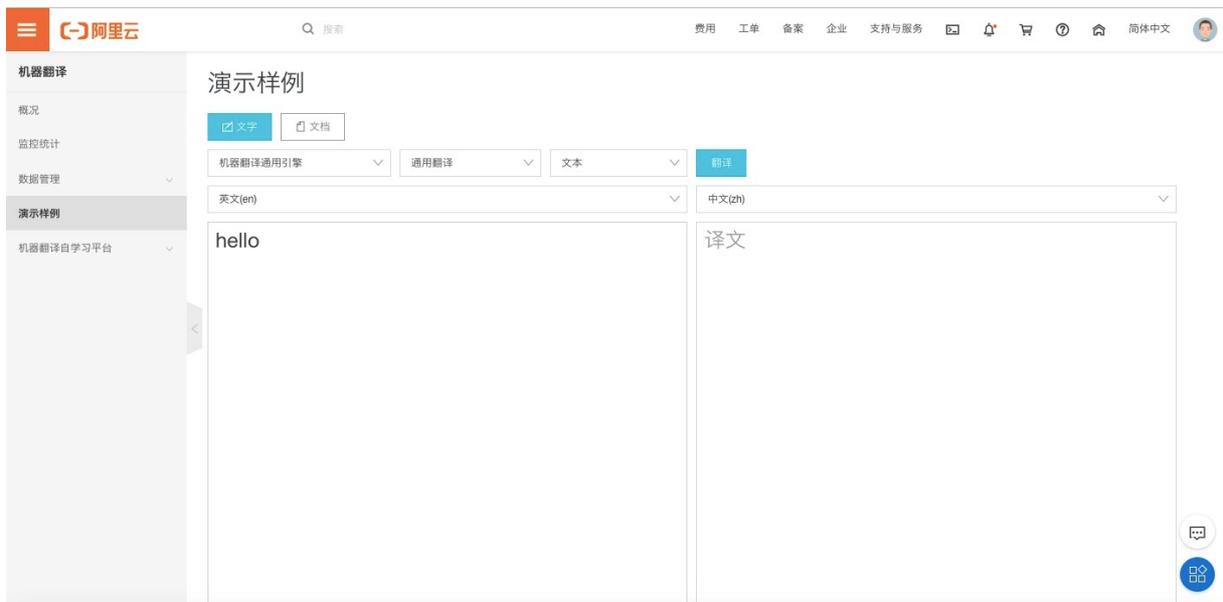
3、进入机器翻译控制台，选择购买资源包：[购买资源包](#)



4、购买对应的资源包，购买量越大单价越便宜。



5、购买完成后就可以进行调用了。可在API调试界面进行调试。



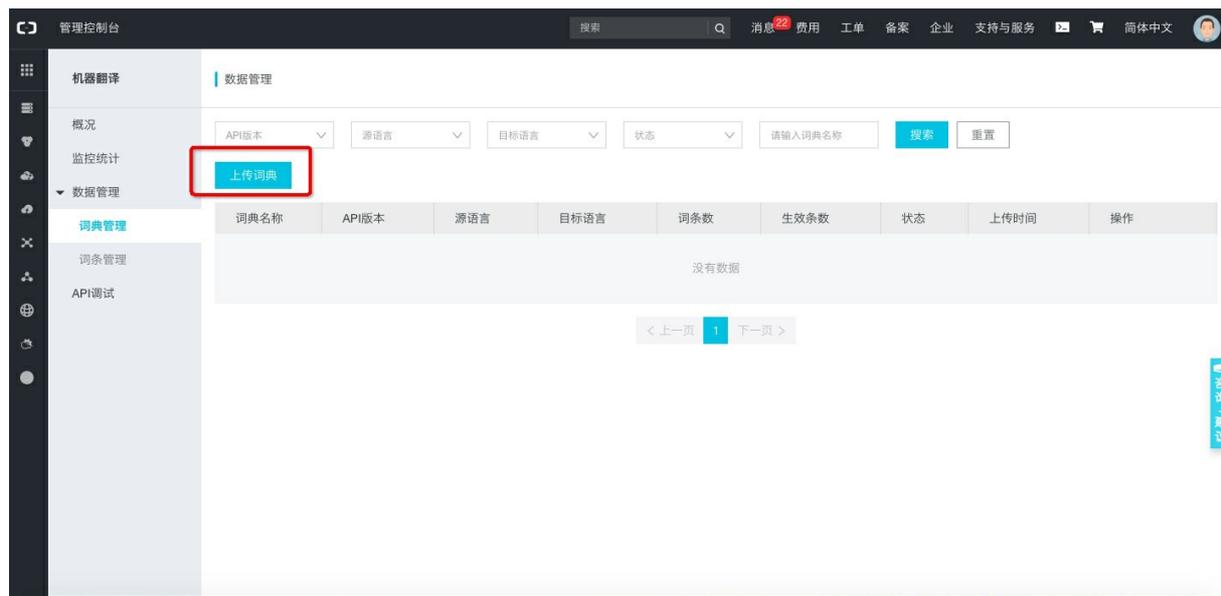
6、机器翻译调用说明文档，详见开发指南：[开发指南](#)

4.自定义词典

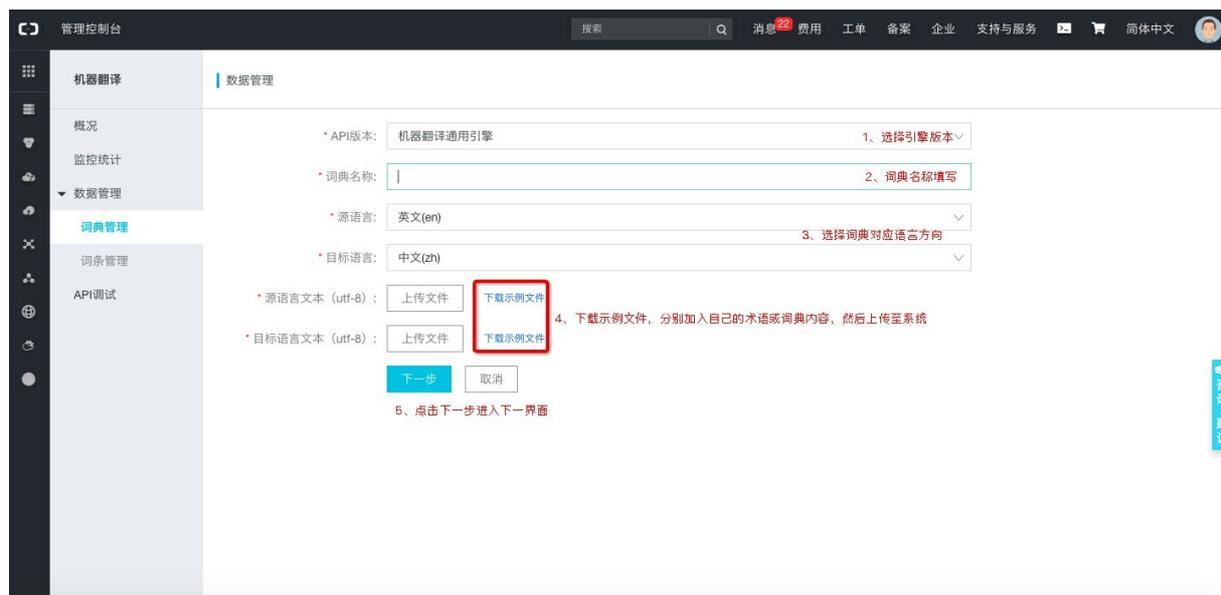
在翻译的原文中会有很多专有名词、术语、非译单词、缩写词、代码等元素，阿里机器翻译为了让用户可以自行设定原文中的术语或非译元素，我们为您提供了机器翻译结果前处理功能，您可以将预先准备好的术语或词典上传到干预平台，对机器翻译的部分结果进行干预输出。

前言

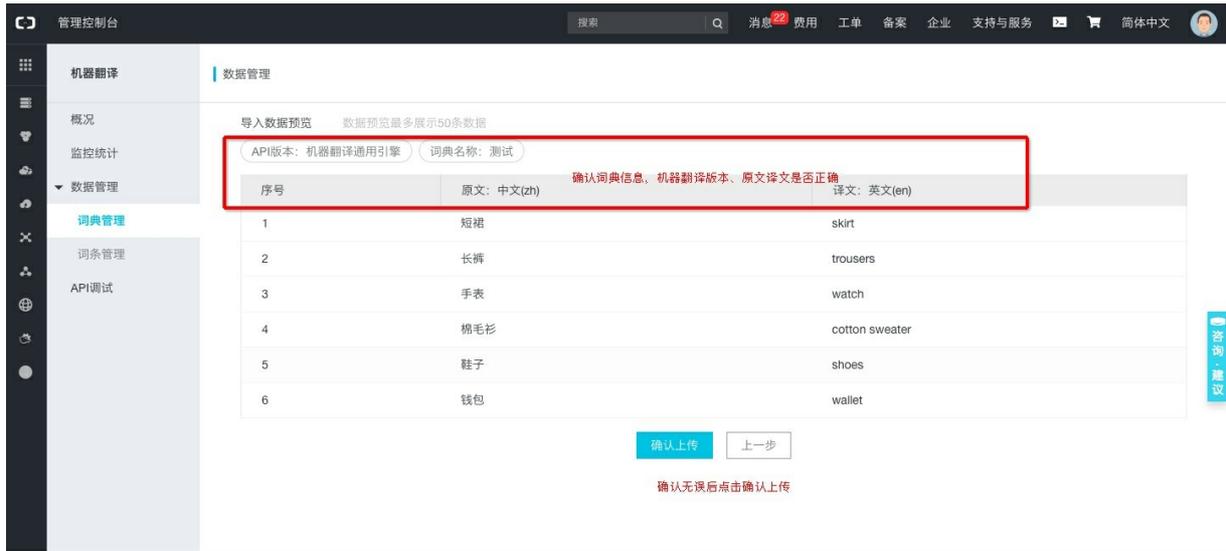
1、在数据管理下打开词典管理，点击上传词典，进入上传界面。



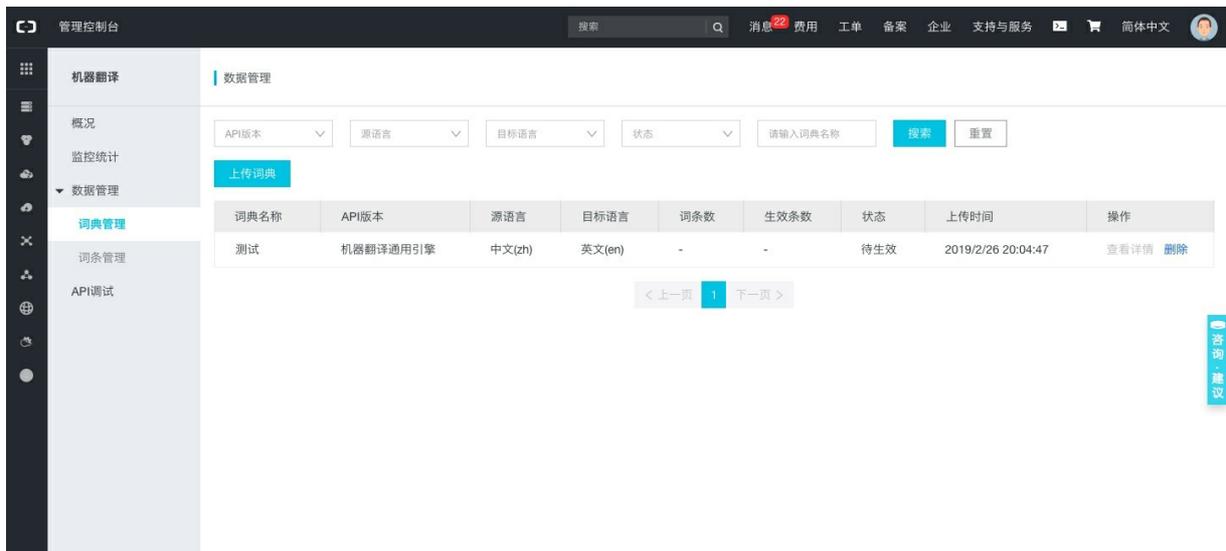
2、选择机器翻译引擎版本、填写词典相关管理信息并按照示例文件将整理好的术语或词典上传至平台。



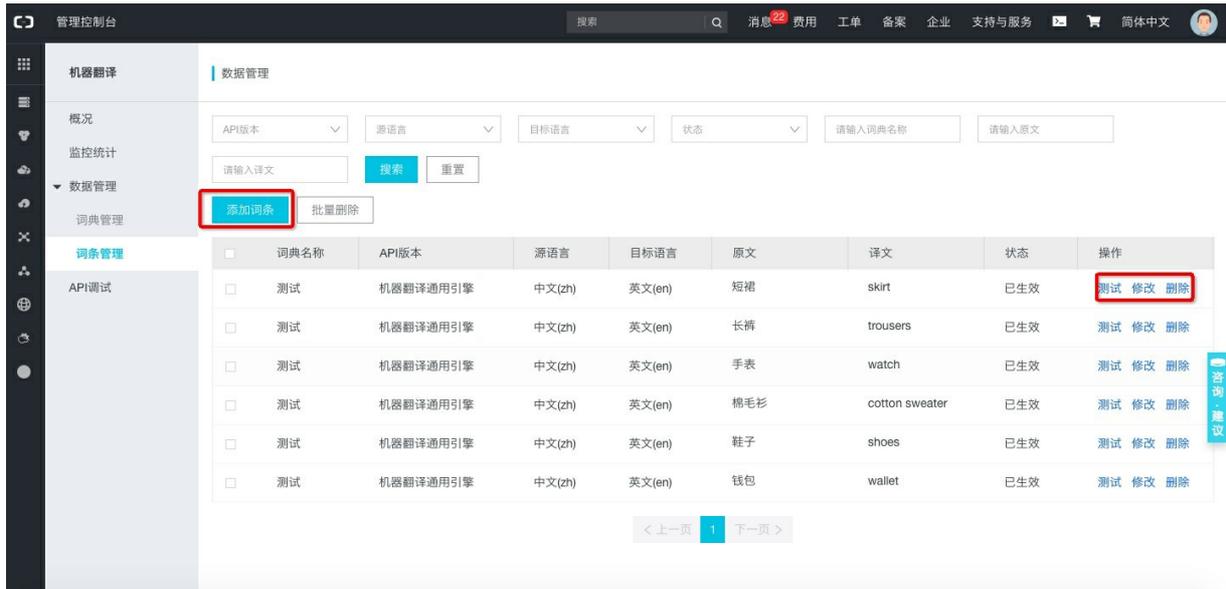
3、导入词典成功，确认后点击确认上传。



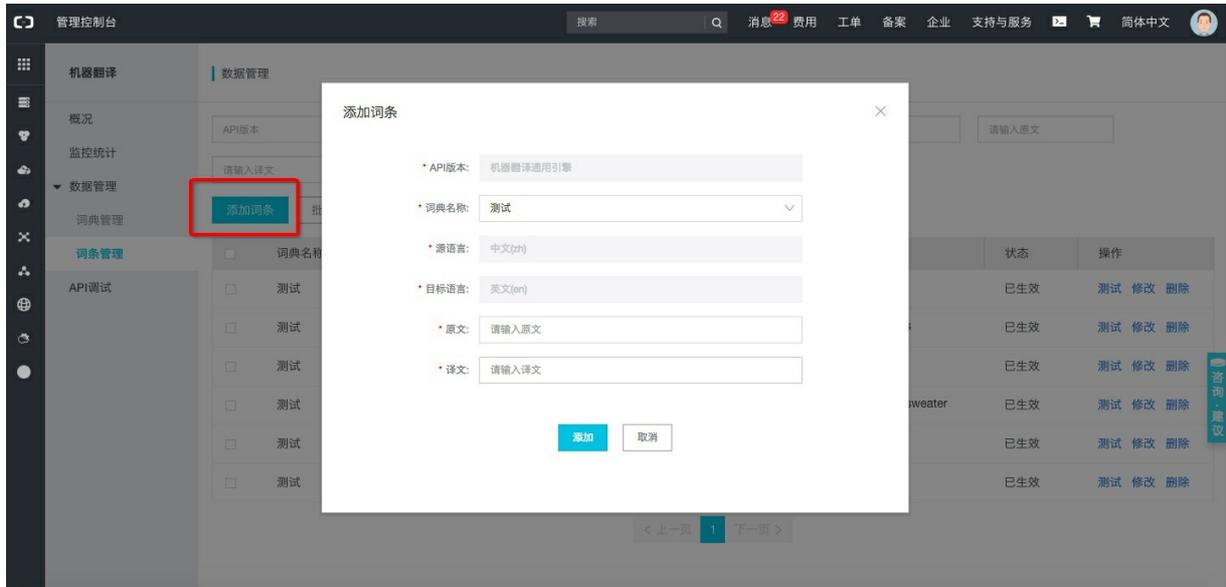
4、确认上传完毕后数据进行后台生效流程处于待生效状态，十分钟后词典生效状态显示为已生效并可查看任务详情。



5、点击词条管理栏，进入词条管理界面，可以对词条进行机器翻译测试、添加、更新和删除等。



6、在词条管理界面点击“添加”按钮，可对已上传词典进行再次添加。



7、在词条管理界面点击更新按钮，可对已上传词典进行更新修改。

